

E

e- *préf. class. de type 1, classe E*
 = **ε-** devant les voyelles **a, ε, ι, ϑ** et **υ**
A. il, elle, *pron. pers. sujet, 3e pers. du sing.*; **E-tibi** **ᵑᵑᵑ taa.** Il est descendu au marigot.; *Voir* **ε-B.** son, sa, ses, *adj. poss., 3e pers.*; **e-suye** son tambour; **e-piya** ses enfants; *Voir* **ε-**.

ebilitiye, abilita
 [ébílítíye, ábílítá] *n.dI, a*
 ♦ masse informe, *n.f.*

ebinḡe, abina *n.dI, a*
 ♦ instrument métallique servant à percer les manches de houes, de haches, de couteaux., *n.m.*
 = **clɛɲɛɲa** = **ḡɛɛ** = **ñɛɲḡe**.

ebiḡdiye, abiḡda
 [ebiḡdíye, abíḡdá] *n.dI, a*
 = **piḡdiye** *var. ebudiye*
 ♦ poule aux plumes retroussées, *n.f.* = **¹yᵑᵑᵑ**; *c.f.* **kelimiye**.

ebuḡḡe, abuwée
 [ebuḡḡé, abuwée] *n.dI, a*
var. ehunḡe ♦ simule, *n.f.*
 (petite mouche de forme arrondie et de couleur brune qui abonde en saison de pluies et pique en donnant des filaires onchocerca voluvolus).

edeḡdiye, adeḡda
 [edeḡdíye, adeḡdá] *n.dI, a*
var. tendiye ♦ épervier de couleur blanchâtre qui ramasse les poussins, *n.m.* = **makɛɛ**.

ediye, adiḡa [ediyé, adiyá] *n.dI, a*
 ♦ grosse massue en bois servant à démolir les murs, *n.f.*

edombiye, adomba
 [edómbíyé, adómbá] *n.dI, a*
 ♦ parcelle de terrain ou de champ, *n.f.*; *c.f.* **egudḡe**.

eduudamɛɛ, aduudama
 [eduúdamɛɛ, aduúdama] *n.dI, a*
var. eliidamɛɛ, eluudamɛɛ
 ♦ personne qui n'est pas clairvoyant (qui ne possède pas le sens appelé « **klɛnaυ** »).

eduuye, aduwa [edúuye, adúwa] *n.dI, a*
1. proverbe, *n.m.*
2. parabole, *n.f.* **3.** à Koumea conte, *n.m.* = **¹mυḡḡe**.

Eḡou *nom propre, var. Oḡou, Uḡou*
 ♦ nom d'une montagne dans la préfecture de la Kozah (Togo), cantons de Piya et Tcharè.

eduye, - [eduyé] *n.dI*
var. ḡuḡuye (dérivé de **ḡuu** « semer »)
 ♦ endroit où l'on plante ou sème.

ee- *préf. class. de type 2, classe E*
 = **εε-** devant les voyelles **a, ε, i, ɔ** et **u**
A. négatif il ne ... pas, elle ne ...
 pas ; Voir **εε-** ; **Eewoki**. Il ne
 va pas. **B. antérieur** il(elle)
 avait ... ; Voir **εε-**.

efeletu [efélétu] *n.tl*

var. eveletu ♦ sorcellerie (dans
 le sens de manger les âmes
 humaines), *n.f.* ; *compar* à **klnav**.

efelidiyuu, efelidiyin

[efélidiyuú, efélidiyín] *n.kl, l*
 ♦ calomnie, *n.f.* ; blaspème, *n.m.*

efeluu, afelaa [eféluu, afélaa]

n.E, pA var. ifeluu ♦ sorcier
 mangeur d'âmes humaines, *n.m.*

egeetiye, ageeta

[egeetiye, ageeta] *n.dl, a*
A.1. délimitation, *n.f.* **2. éd.**
 circonférence, *n.f.* **B.** préfecture,
n.f. ; *expr.* **egeetiye cikpede**
 sous-préfecture, *n.f.*

Egipiti *nom propre*

♦ Egypte (Etat de l'Afrique).

egode, agolee [egódé, agólée]

n.dl, a (viendrait de *gen gòdé*)
var. agodo, tabutayl, tóbutayl
1. caleçon, *n.m.* **2.** slip, *n.m.*

egonde, agonde *n.dl, a*

var. egooniye ♦ trompe de
 l'éléphant, *n.f.*

egone, agoma [agone, agoma]

n.dl, a var. ngone ♦ arbre à
 colle, *n.m.* (espèce d'arbre à écorce
 gris, verdâtre avec épines
 axillaires, feuilles trifoliées, fleurs

en cymes axillaires blanches,
 fruits globuleux à coque dure
 renfermant de nombreuses graines
 noyées dans un mucilage jaune et
 gluant. L'écorce des racines sert à
 préparer la sauce pour une femme
 qui allaite, une nourrice. Les fruits
 contiennent de la colle.) (*class.*
Afraegle paniculata, Schum. et
Thonn. Rutaceae).

† **egooniye, agoona** [egóóniyé,
 agóóná] *n.dl, a* ♦ trompe de
 l'éléphant, *n.f.* ; Voir **egonde**.

egude, agula [egúdé, agúlá]

n.dl, a ♦ champ fertile au bord
 d'un marigot, *n.m.* ; terrain d'allu-
 vions, petite parcelle cultivée en
 bas-fond ; *c.f.* **edombiye**.

egbanjomiye, agbajoma *n.dl, a*

[egbañjomiye, agbañjoma]
var. egbaajomiye, agbaajomiye,
agbanjoyo ♦ têtard, *n.m.*

egbele, -naa [egbéle, -n'áa]

n.E, pA ♦ oncle maternel, *n.m.*

egbena [egbéná] *n.pA*

♦ chez les oncles maternels.

† **ehilimiye, ahilima** [ehilímiye, ahilíma]

n.dl, a ♦ espèce de tourterelle ;
 Voir **elimiye**.

† **ehiya, ehisi** [ehíya, ehísi] *n.kA, sI*

♦ calebasse, *n.f.* ; Voir **eyiya**.

† **ehodiye, ahoda** *n.dl, a*

♦ espèce de poisson ; Voir **mitaa**.

ehokiye, ahoka *n.dl, a* ♦ plante

(touffe) d'arachide arrachée ;
 pied d'arachide, *n.m.* ; *c.f.* **ketuv**.

eholosiye, aholosa

[eholósiye, aholósa] *n.dI, a*
= ewolisiye 1. bourgeon, *n.m.*
 2. jeune branche, *n.f.* ; *c.f.* **ehézlye**.

ehooye, ahowa

[ehóoye, ahówa] *n.dI, a*
= ewooye *var. ehoyiye, ehoye*
 ♦ *n.gén.* tourterelle, *n.f.* ; *compar* à **komaytau**.

ehosiye, ahosa [ehosíyé, ahosá] *n.dI, a* 1. calcaire, *n.m.*
 2. craie, *n.f.* **= ewosiye**

ehunde, ahuna [ehundé, ahuná] *n.dI, a* *var. ewinde* ♦ espèce de plante herbacée annuelle fourragère non résistante qui grandit vite à épis rougeâtre (*class. Pennisetum pedicellata, Trin. Gramineae*).

† **ehunde, ahuma** [ehundé, ahumá] *n.dI, a* ♦ espèce d'insecte apparaissant à la saison des pluies et qui pique ; *Voir* **ebuude**.

† **ehuuye, ahuwa** *n.dI, a*
 ♦ babouin, *n.m.* ; *Voir* **eyiyye**.

ehuyuu, ahuyaa

[ehuyúu, ahuyáa] *n.E, pA*
= ewuyuu ♦ espèce de souris
= 2ehulum.

ejemde, ajemlee

[ejemde, ajemlee] *n.dI, a*
var. ejendiye, ejumdiye, ejomdiye
 ♦ termite ailé, *n.m.* ; *nom tech.* termite belliqueux (mâle) (*class. Macrotermes bellicosus*).

ejende, – [ejéndé] *n.a*
var. abisa, ajenggala ♦ bière de mil dès sa première cuisson, *n.f.*

† **ejendiye, ajenda** *n.dI, a*
 ♦ termite ailé, *n.m.* ; *Voir* **ejemde**.

† **ejomdiye, ajomde** *n.dI, a*
 ♦ termite ailé, *n.m.* ; *Voir* **ejemde**.

ejoye, ajowe *n.dI, a* ♦ tas d'herbes qu'on fait en sarclant, *n.m.*

ekode, akoya [ekode, akoya] *n.dI, a* ♦ fruit non mûr de l'acajou (**кпцзуб**).

† **ekuuye, akuwa** [ekuúye, akuwá] *n.dI, a* ♦ goujon, *n.m.* ; *Voir* **ekuyye**.

eleeu, aleewaa [eleéu, aleewáa] *n.E, pA* *var. eleeYu*
 1. esprit, *n.m.* ; diable, *n.m.* ; *expr. eleeu кцдкэдуб* mauvais esprit, *n.m.* 2. *s.f.* qui est gênant.

eleezoniya, aleezonisi *n.kA, sI*
 ♦ espèce de plante médicinale entrant dans le traitement du vertige et de l'épilepsie **= eleye kəye = eleye sona**.

elene, alema [elene, alema] *n.dI, a* *var. elende* 1. peau d'un mouton, d'une chèvre ou d'un boeuf, *n.f.* ; *compar* à **təne** 2. peau d'une antilope portée par l'« ezokpo », *n.f.*

eleyye, aleyye

[eléyyé, aléyyé] *n.dI, a*
var. elingiyé 1. homme efféminé, *n.m.* 2. femme au comportement d'homme, *n.f.*

eleyziye, aleyza[el'éyziyé, al'éyzá] *n.dI, a*

♦ action de faire semblant de donner.

† **eliidamlye, eliidamɛɛ** *n.dI, a* (dérivé de **eleeu** et **tandam** ou **eleeu** et **kutam**) ♦ qui n'est pas clairvoyant ; Voir **eduudamlye**.**elijane, alijama**[eli'jane, ali'jama] *n.dI, a*var. **piikendiɣ** ♦ hérisson, *n.m.***eliikendu [eli'ikédu]** *n.tI*(dérivé de **eleeu** « esprit » et **kem** « être en relation avec les esprits »)♦ prise de contact avec les esprits, *n.f.* ; possession des esprits, *n.f.* ; c.f. **eleeu**.**eliikenu, aliikenaa** [eliikenu, aliikenaa] *n.E, pA* (dérivé de**eleeu** « esprit » et **kem** « être en relation avec les esprits » et **-ɖu** « personnificateur ») var. **eliigenu, eliikendu**♦ qui est en contact avec les esprits ; possesseur d'esprits, *n.m.* ; c.f. **eleeu**.**eliiketu [eli'ikétu]** *n.tI*♦ cram-cram, *n.m.* ; espèce de plante herbacée annuelle à rameaux lignifiés, pubescents, feuilles simples opposées, fleurs disposées en épis terminaux et groupées (class. *Pupalia lappacea* (Linn.), Juss. *Amaramthaceae*).**eliizone, aliizona** [eli'izóne, ali'izóna] *n.dI, a* (dérivé de **eleeu**« esprit » et **sone** « haricot ») var. **liizone**

♦ haricot sauvage dont la gousse

démange, *n.m.* ; espèce de liane à fleurs violettes et à gousses couvertes de poils roux urticants (class. *Mucuna poggei* var. *occidentalis* issepper *Papilionaceae*).**eliizɔnɔɔ, eliizɔnɔɣ ou eliizɔn**[eli'izónɔɔ, ~zónɔɣ ou ~zónɣ] *n.kI, I*var. **eliɣzɔnɔɔ** **A.** inadapté(e),*n.m.&f.* **B.** enfant monstre (genre de mongoloïde), *n.m.&f.* ; niais(e) bêta(asse) = **nduuu**.**elim, -baa** *n.E, pA* ; var. **hilim**♦ espèce d'aigle = **keziye**.**elimiye, alimee** *n.dI, a*var. **ehilimiye, hilimiye** ♦ espèce de tourterelle qui chante (plus grosse que « **ehoyiye** »).† **elingiye, alinga** [el'íngiyé, al'íngá]*n.dI, a* **1.** homme au comportement de femme, *n.m.* **2.** femme au comportement d'homme, *n.f.* ; Voir **eleyye**.**eliɣcotu [eli'ɣcótú]** *n.tI* ♦ variété de fruit sauvage comestible.**eluuye, aluwa** [eluuye,**aluwa]** *n.dI, a* ♦ parcelle de terre autour de la concession (« **ɖuɣa** »), *n.f.* ; = **keleka, kilika** ; c.f. **ewaye, kajaɣ**.**emooye, amoo** *n.dI, a*

♦ espèce de poisson qui vit dans les eaux profondes.

eniɲnikiye, aniɲnika[eniɲníkiye, aniɲníka] *n.dI, a*var. **ninikiye** ♦ espèce de poisson électrique.

eniɣdiye, aniɣdee *n.dl, a*
var. niɣdiye **1.** tamarinier (arbre dont les fruits (« **camna** ») mi sucrés mi acidulés servent à préparer de la bouillie (« **тѣѣ** »). (*class. Tamarindus indica, LINN. cesalpinaese*)
2. tamarin (fruit), *n.m.*

eniɣziye, – [éniɣziyé] *n.a*
 ♦ dénigrement, *n.m.* ; méprise, *n.m.* ; sous-estimation, *n.f.* = **nimtu**.

† **epiɣde, epiɣla** *n.dl, a*
 ♦ vilebrequin, *n.m.* ; Voir **ñɣɣɛ**.

Etaazuunii *nom propre*
 ♦ Etats-Unis (Etat de l'Amérique)
 = **Amerika**.

Etiyoopii *nom propre*
 ♦ Ethiopie (Etat de l'Afrique).

† **evaholu, evaholaa** [evaholú, evaholáa] *n.E, pA* ♦ écureuil de terre, *n.m.* ; Voir **kayay**.

evebiɣe, – *n.dl* **1.** jeunesse, *n.f.*
2. force de l'âge, *n.f.*

evebitu [evebítu] *n.tl*
 ♦ jeunesse (état), *n.f.*

evebu, evebiya [evebú, evebíya] *n.E, a* ♦ jeune homme, *n.m.* ; opposé à **akpadɣu** ; compar à **abalɣɣa, lɛɣ tu**.

evemiye, avema [evemiye, avema] *n.dl, a* ♦ jour, *n.m.* ; compar à **klɣaku, wiye**.

eviɣduu, aviɣda *n.dl, a*
var. eviɣzuu ♦ mamba vert, *n.m.* ; nom commun serpent volant.

† **eviɣzuu, eviɣziɣ** [eviɣzuu, eviɣziɣ] *n.kl, I* ♦ mamba vert, *n.m.* ; Voir **eviɣduu**.

† **evoolu, avoolaa** [evoolú, avooláa] *n.E, pA* ♦ écureuil de terre, *n.m.* ; Voir **kayay**.

ewide, awila *n.dl, a* ♦ volée, *n.f.* ; troupeau, *n.m.* ; bande (animaux), *n.f.* ; compar à **agbeyla, wundu**.

† **ewiɣye, awuwa** [ewiɣye, awúwa] *n.dl, a* ♦ babouin, *n.m.* ; Voir **eyiɣye**.

ewooye, awowa [ewóoye, awówa] *n.dl, a*
 = **ehooye** ♦ tourterelle, *n.f.*

ewosiye, awosee [ewosíyé, awosée] *n.dl, a*
 = **ehosiye** *var. ewelisiye*
1. calcaire, *n.m.* **2.** craie, *n.f.*
 = **klɣɛɛ**.

ewuyuu, awuyaa *n.E, pA*
 = **ehuyuu** *var. ewiɣau*
 ♦ espèce de souris.

† **eyiu, eyiɣ** [eyiú, eyíɣ] *n.kl, I*
 ♦ grande calebasse, *n.f.* ; Voir **ɣñɔɔ**.



eyiɣa



caɣay

eyiɣa, eyisi *n.kA, sI* (*c.f. gourma yiega*) = **ehiɣa** *var. iɣya, iyey*
1. calebasse, *n.f.* **2.** par ext. récipient, *n.m.* ; compar à **ñanay**.

eyiyye, ayiɣa [eyiyye, ayiɣa]

n.dI, a var. **ehuuye, ewiye**

♦ babouin de Guinée, *n.m.* ; *nom*
commun gorille ; *nom tech.*
cynocéphale (*class. Papio papio*).

¹eyoziye, – [eyoziyé] *n.dI*

var. **yoziye** ♦ gros tambour
rituel joué lors de grandes
funérailles (« **kuɣbeɬeɲ** ») et
lors de certaines grandes
cérémonies au lieu sacré. ; *c.f.*
yoziye.

²eyoziye, – *n.dI* (*dérivé de*
yozuu) ♦ lieu de rencontre, *n.m.*

eyoziyu, eyoziyaa

[eyoziyú, eyoziyáa] *n.E, pA*
(*dérivé de yozuu* « mettre en conflit »)

♦ trouble-fête qui est à l'origine
des intrigues, *n.m.&f.* ; *compar* à
cuvdiyu, emuziyu, kedekedu,
ñuu yakuɣu

ɛ

ɛ- *préf. class. de type 1, classe E*

= **e-** devant les voyelles **i, e, o** et **u**
A. il, elle, *pron.pers.sujet, 3e pers. du*
sing. **B.** son, sa, ses, *adj. poss., 3e*
pers. ; *expr.* **ɛ-ñuma** les siens.

† **ɛbandalɪmɪɛ, abandalɪma** *n.dI, a*

♦ bois fourchu, *n.m.* ;
Voir **ɛgandamɪɛ**.

ɛbayuu, abayaa

[ɛbayuu, abayaa] *n.E, pA*
var. **ɛɣbeyuu, ɛwɛɣuu, asɛɛɛɛɛ,**
ɛɛɛɛɛɛ ♦ pou, *n.m.*

ɛbe *pron. interr. var. ebe, pebe*

♦ quoi, *pron. interr.* = **ɛɪɪɪɪɪ** ;
compar à **we** ; **ɛbe** **ɲñɪɪɪɪɪ** ?
Qu'est-ce que tu cherches ?

ɛbɔu, ɛbɔɲ [ɛbɔu, ɛbɔɲ] *n.kI, I*

♦ mâle, *n.m.* ; *opposé* à **ɛneu**.

ɛcɛɛɛɛ, acaa *n.dI, a* ; var. **ɛciɛɛ**

♦ sabot des bovidés, *n.m.* ; *c.f.*
ɲɲɣbaɲɲɲ.

ɛdaadokiye, adaadoka

[ɛdaadókɪye, adaatókɪ] *n.dI, a*
♦ petit enfant, *n.m.&f.* ; *gosse,*
n.m.&f.

† **ɛdaataziɪɛ, adaataza** [ɛdaatázɪɪɛ,

adaatáza] *n.dI, a* ♦ larve du
hanneton, *n.f.* ; *Voir* **ɛdaziɪɛ**.

εδαδε, adala [εδάδέ, adála]
n.dI, a ♦ petit mil tardif, *n.m.* ;
compar à **mulay**.

εδαζυε, adaza
 [εδάζυε, adáza] *n.dI, a*
var. taadazyε, edaatazyε
 ♦ larve d'insecte quelconque, *n.f.*
 (gros ver blanc qui reste dans les
 tas de fumier).

¹εδεγγε, αδεγα [εδεγγέ, αδεγά]
n.dI, a *var. ndεγγε* ♦ espèce
 d'oiseau migrateur qui apparaît
 en début de saison des pluies
 = **hadufeyu**.



αδεγγε

²εδεγγε, αδεγγε [εδεγγέ, αδεγγέ]
n.dI, a *var. ndεγγε* ♦ boule de
 terre pour la construction des
 murs, *n.f.* = **tambayye**.

³εδεγγε, αδεγγε *n.dI, a*
var. ndαγγε ♦ grosse boule de
 pâte qu'on met dans la calebasse
 lors des offrandes ou des sacrifi-
 ces que la personne qui a
 sacrifié mange auprès des
 fétiches.

εδλυ, adlyaa [εδίλυ, adílyaa]
n.E, pA ♦ fourmi-magnan (plus
 gros que « **amulyaa** ») ; *c.f.*
adlyaa (*class. Anomma nigricans*).

εδανε, adamεε [εδανέ,
 adamée] *n.dI, a* ♦ célibataire,
n.m. ; *expr. halu εδανε*
 célibataire, *n.f.* ; *proverbe*
Adamεε kpendly numyu,
aakpendly kpou. Les
 célibataires peuvent avoir la même
 chambre, mais pas la même bourse.

εδιγγε, αδιγα [εδιγγε, αδιγα]
n.dI, a ♦ nom donné au
 « kondo » qui ferme la marche.

εδονδδε, αδονδδε
 [εδονδδε, αδονδδέ] *n.dI,*
a *var. αδονδδα* ♦ algue de
 marigot, *n.f.* ; *compar* à **ayolee**.

-εε *pron. compl. class., classe a*
A. les, *pron. pers. compl. direct, 3e pers.*
du plur. **B.** leur, *pron. pers. compl.*
indirect, 3e pers. du plur.

εε- *préf. class. de type 2, classe E*
 = **ee-** devant les voyelles **i, e, o** et **u**
A. *négatif* il ne ... pas, elle ne ...
 pas **B.** *antérieur* il(elle) avait ...

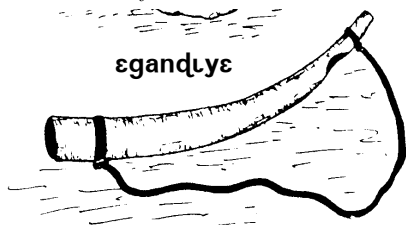
εεε [έέέ] *interj.* ♦ oui ; *ant.*
aayl ; **Itema? εεε, mentema.**
 As-tu fini? Oui, j'ai fini.

† **εγαγαδε, agagala** [εγαγαδε, agagala]
n.dI, a *var. εγαγυε* ♦ enclos en
 mur (grenier), *n.m.* ; *Voir εgayε.*

εγανδαμυε, agandama
 [εγανδαμυε, agandama]
n.dI, a *var. εbandalμυε* ♦ bois
 fourchu, *n.m.* ; *compar* à **dεyye**.

εgandιye, aganda

[εgandιye, agandá] *n.dI, a*
var. ηgandιye **1.** trompe (traditionnellement faite de la défense d'éléphant), *n.f.* **2.** trompette, *n.f.*; fanfare, *n.f.*



εgaggaδε, agagala

[εgággádé, agággálá] *n.dI, a*
 ♦ clochette, *n.f.*; *c.f.* **peγde**;
expr. εgaggaδε sαsaye
 cloche, *n.f.* = **ηιγγυυ κιmabu**.

εgayε, agaa *n.dI, a*

var. εgagaδε, kpelekayε
 ♦ enclos en mur dans lequel on construit le grenier, *n.m.*

εgolumye, agoluma

[εgolumye, agoluma] *n.dI, a*
var. εgolumye ♦ esprit céleste protecteur des humains et intercesseur auprès de Dieu (**Εsα**);
compar à dānaa, 2suv.

εgom, agoma [εgom, agoma]

n.E, pA ♦ étranger(ère), *n.m.&f.*;
compar à agbaa tu, cayyu;
expr. agoma dιya plur. agoma dιsi hôtel, *n.m.*; *expr. agoma dυzye*
a. chambre de passage, *n.f.* **b.** hôtel, *n.m.*; *expr. agoma kuduyuu plur. agoma kuduyin* chambre de passage, *n.f.*

εgayε, agaa *n.dI, a* ♦ arbrisseau, *n.m.*; buisson, *n.m.* = **cakaye**.

εgυsυ, agυεε [εgυsύ, agυέε] *n.E, pA* ♦ adulte, *n.m.* (homme qui a fini toutes les cérémonies des classes d'âge).

† **εgυsυbιndε, εgυsυbιna**

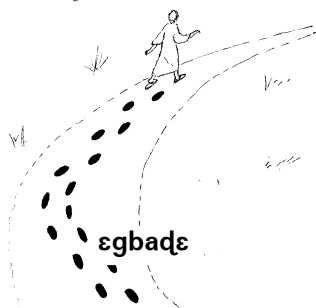
[εgυsυbιndé, agυsυbιná] *n.dI, a*
 ♦ homme qui est devenu « **εgυsυ** » depuis au moins 5 ans (« **waay** »);
Voir εgυsυbιnuυ.

εgυsυbιnuυ, εgυsυbιnιη

[εgυsυbιnuύ, εgυsυbιnιή] *n.kI*,
I var. εgυsυbιndε ♦ homme qui est devenu « **εgυsυ** » depuis un « **waay** » (5 ans).

εgbabιye, agbaba

[εgbabιye, agbaba] *n.dI, a*
 ♦ point de jonction, *n.m.*;
 jonction, *n.f.*



εgbadε, agbaa [εgbadε, agbaa]

n.dI, a ♦ traces, *n.f.pl.*;
 empreintes laissée par une bête ou une personne, *n.f.pl.*;
Sαajanaa tιηι mιsυ εgbadε ne pakpa-ι. Les gendarmes ont suivi les traces du voleur jusqu'à le prendre. ;
id. εgbadε mabu s'enfuir, *v.*

εgbam, agbama[εgbám, agbáma] *n.E, pA*♦ chasseur, *n.m.*† **εgbam, agbamaa** [εgbárn, agbamáa] *n.E, pA* ♦ unique, *adj.* ; Voir **εgbamlye**.**εgbamɖe, agbamlye**[εgbárnɖe, agbárnlye] *n.dI, a***1.** variété de feuille utilisée pour la sauce **2.** espèce de plante qui produit cette feuille (variété d'oseille de Guinée.) (*class. sp. Hibiscus*).**εgbamlye, agbamεε**[εgbárnlye, agbáméε] *n.dI, a**var. εgbam* ♦ unique, *adj.* ; *expr. πλχα εgbamlye* enfant unique.**εgbandu** [εgbándu] *n.tI*♦ métier de chasseur, *n.m.* ;*compar à lakv.***εgbazlye, agbazεε**[εgbazlye, agbazéε] *n.dI, a**var. ηgbazlye* ♦ fouet, *n.m.***εgbayɖlye, –** [εgbayɖlye]*n.dI* ♦ amitié, *n.f.* = **ceyiye**.**εgbayɖu, εgbayɖlnaa**[εgbayɖú, εgbayɖlnáa] *n.E, pA**var. εgbaadu, εgbeyetu* ♦ ami(e), *n.m.&f.* = **ceu** ; *compar à 2camna*.**εgbεɖe, εgbela** *n.dI, a*♦ espèce de plante herbacée annuelle vilieuse, feuilles simples opposées à marge dentée, fleurs blanches ou bleues (*class. Ageratum conyzoides*, *Linn. compositae*).**εgbelɔu, εgbelη**[εgbelɔu, εgbelíη] *n.kI, I*♦ grande plume d'oiseau, *n.f.***¹εgbeye, agbaa** [εgbéye, agbáa]*n.dI, a* ; *var. εgbaye* ♦ petitelance avec crochets, *n.f.* ; *c.f.***κlgbεzu** ; *id. suu εgbeye*objet en fer, l'objet de culte de celui ou celle qui a subi les cérémonies de « **παα suu** ».**²εgbeye, agbaa** [εgbeye, agbaa]*n.dI, a* ; *var. ηgbaye, ηgbeye***1.** équipe d'entraide, *n.f.***2.** coopérative, *n.f.* ; *c.f. agbeyla,***haɖaa** ; *expr. εgbeye tu*coopérateur(trice), *n.m.&f.* ; *id.***Yeesu εgbeye** église, *n.f.* ;*compar à cooci* ; *expr. Yesu***εgbeye kuduyuu** église(bâtiment), *n.f.* ; *expr. Yesu***εgbeye tu** *plur. Yesu εgbeye***ñlma** chrétien(enne), *n.m.&f.***εgbεzem, εgbεzemη**[εgbεzem, εgbεzemíη] *n.kI, I*= **εgbɔzɔm****1.** personne insupportable, *n.f.* ; personne

notoirement connue pour son

mauvais comportement

2. gêneur (sorcier), *n.m.***εgbɔzɔm, εgbɔzɔmaa**[εgbɔzɔm, -aa] *n.E, pA*= **εgbεzem****1.** personne insupportable, *n.f.* ; personne

notoirement connue pour son

mauvais comportement

2. gêneur (sorcier), *n.m.*

εγβου, εγβουη [εγβού, εγβόη] *n.kl, I* ♦ mille, *adj. num. card.* = **kudoku**.

εhezlye, ahezze
[εhezύε, ahezέε] *n.dl, a var.*
εyazlye ♦ *bourgeon, n.m.*

† **εhιdε, ahιla** [εhιdέ, ahιlá] *n.dl, a*
♦ *espèce de fruit; Voir εyιdε.*

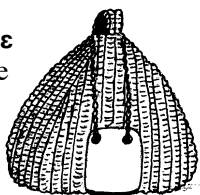
† **εhιlye, ahιla** *n.dl, a*
♦ *espèce de fruit; Voir εyιdε.*

¹εhulom *n.kl* **A.** parcelle de terre nue sans verdure, *nf.*
B. personne démunie, pauvre, *nf.*

²εhulom, ahulomaa
n.E, pA ou n.E, I ♦ *espèce de souris blanchâtre* = **ehuyuu**.

εhυne, ahυna *n.dl, a*
var. εhunde ♦ *nasse, nf.; compar à pηγay.*

εhuyε, ahó
[εhύε, ahό]
n.dl, a = **εwuyε**
♦ *cage conique pour le transport des poussins, nf.*



εjadε, ajeyεε *ou ajεε* *ou ajeya*
[εjadέ, ajeyέε *ou* ajεέ *ou* ajeyά] *n.dl, a* **1.** pays, *n.m.*; nation, *nf.*; Etat, *n.m.*; *compar à tεtu*; *expr. Εjadε dωη wadε* souveraineté de l'Etat, *nf.*; *expr. εjadε kεdau hendu* hymne nationale, *n.m.*; *expr. εjadε ndonjwolye kediyzay* conférence nationale, *nf.*; *expr.*

Εjadε niye sceau de l'Etat, *n.m.*
= **Εjadε kιdau** = **Εjadε yusay**; *expr. Εjadε ηυσυδυ* Président de la République; *expr. εjadε taa heu ywó kandlyuu* protection de la sécurité nationale, *nf.*; *expr. εjadε tu plur. ajeyε mba* étranger(ère), *n.m.&f.*; hôte, *n.m.*; *expr. Togo Εjadε* République Togolaise **2.** monde, *n.m.*; *compar à kedenja*; **Radiyoo heyiy-qu εjadε ywó tōm.** La radio nous donne les nouvelles du monde. **3.** canton, *n.m.* = **kantwó**.

εjam, ajamaa [εjam, ajamaa] *n.E, pA* **1.** faible, *n.m.*;
Dim. εjamiya; *c.f. kaabuzay*
2. handicapé(e), *n.m.&f.*
3. moribond(e), *n.m.&f.*
4. indigent(e), *n.m.&f.*; pauvre, *n.m.&f.* **5.** subordonné(e), *n.m.&f.*

† **εjamδεεtu** [εjamδεέtu] *n.tl*;
sing. εjamδεεyuu [εjamδεεyú] *n.kl*
♦ *espèce de mouche; Voir ajendeyu.*

εjamiya *n.kA, sI* ♦ *complètement faible, n.m.*; *dim. de εjam.*

εjamlye, ajama
[εjámlye, ajáma] *n.dl, a*
var. εjane, εjanlye ♦ *tas allongé ou non de tiges de mil pendant la récolte, n.m.* = **canjaluka**.

εjandu [εjándu] *n.tl*
A. faiblesse, *nf.*; *pauvreté, nf.*; *compar à kaabuzutu, kuñondutu*
B. s.ext. sous-développement, *n.m.*
= **lumkultaku** = **kuñondutu**.

εjaγγε, – [εjaγγέ] *n.dl*

♦ mode de vie, *n.m.*

εjeυ, ajεεnaa [εjeυ, ajεεnáa]

n.E, pA var. **hulou, wlaυ**

♦ parcelle de champ, *n.f.*
= **εwayε**.

† **εjɛmdɪε, ajɛmda**

[εjɛmdɪέ, ajɛmdá] *n.dl, a*

♦ termitte ailé, *n.m.*; Voir **εjemde**.

εjɛngbɪδε, ajɛngbɪεε

[εjɛngb'ídé, ajɛngb'íléε] *n.dl, a*

♦ tisserin jaune d'oeuf (oiseau),
n.m. (class. *Ploceus Vitellinus*).

εjɛɣdɪε, ajɛɣδεε

[εjɛɣdɪέ, ajɛɣδέε] *n.dl, a*

♦ micro chiroptère, *n.m.* (petite
chauve-souris des cases).

εjɔυ, εjɔɲ [εjɔυ, εjɔɲ] *n.kl, I*

var. **puñεyaɣ** 1. aiguille, *n.f.*

2. seringue, *n.f.*

εjɔυε, ajɔwa [εjɔυε, ajɔ́wa]

n.dl, a 1. dépôt trouble après

décantation et le prélèvement
de « **teɣlim** » pour la première

cuisson de tchoukoudou

2. eau trouble de la rivière, *n.f.*

εkɪtaaru, -naa [εkɪtáaru, -

náa] *n.kl, pA* (viendrait de fr.

hectare) ♦ hectare, *n.m.*

εkɔυε, akɔwεε

[εkɔύε, akɔwέε] *n.dl, a*

var. **εkuuye** ♦ goujon (poisson),

n.m.

Elavaaño *nom propre*

♦ Elavagnon (ville du Togo).

¹ελε [ελέ] *conj.*

A. après ; aussi, *conj.* ; et puis ;

c.f. **λε** B. mais, *conj.*

²ελε [ελε] *pron. abs., classe E et I*

♦ celui-ci, celle-ci, *pron. dém.* ;

celui-là, celle-là, *pron. dém.*

classe

classe

E **ελε** pA **paba**

kI **kuku** I **ελε**

kA **kaka** sI **susu**

dI **dudu** a **ana**

tI **tutu**

pI **pubu**

³ελε *adj. dét., classe I* ♦ ceux-là,

celles-là, *pron. dém.* ; Voir **λε**.

ελεdeɣυ, ελεdeɣaa *n.E, pA*

♦ taré(e), *n.m.&.f.* ; compar à

maasɪɲ puɣυ, tulaɣ.

ελεεdu *n.tl* ♦ espèce d'herbe

utilisée pour guérir les dartres

du corps.

ελεm *adv.* ♦ tout, *adv.* ; en entier ;

complètement, *adv.* ; entièrement,

adv.

ελεγε, – [ελεγε] *n.kl* var. **ελεε**

♦ sorte de vertige (maladie) ;

compar à **kiyikiyu** ; id. **ελεγε**

ñɪɣυυ = ελεγε kɔye = ελεγε

sone = eleezoniɣa = cangiɣluu

variété de haricot utilisé comme

remède contre le vertige (espèce

de plante herbacée semi-vivace à

feuilles composées, fleurs jaunes

isolées et ou par deux à l'aisselle

des feuilles, fruit à gousse arquée)

(class. *Cassia obtusifolia*, Linn.

Caesalpinaceae).

ελου, ελον [ελού, ελόη] *n.E, I*

1. voleur fieffé, *n.m.*
2. espion(onne), *n.m.&f.*
3. enquêteur(euse), *n.m.&f.* ;
compar à εληλυ.

¹εμαδιε, amala

[εμάδιε, amala] *n.dl, a*
var. εμαδε ♦ gros mil, n.m.

²εμαδιε, amala

[εμάδιε, amála] *n.dl, a*
var. εμαδε, emooye ♦ espèce de poisson (class. Alestes macrolepidotus).

εμελου, amelaa *n.E, pA*

var. αλμυλυου, εμυλυ
♦ espèce de fourmi-magnan
(plus petit que « εδυλυ »).

εμιδε, εμιλα *n.dl, a* ♦ lance-
pierres, *n.m.* = **ταδι** = **tayaa**.

εμιζλυ, εμιζλυα

[εμιζλυ, εμιζλυα] *n.E, pA*
A.1. esprit de tentation, *n.m.*
2. mauvais esprit dans un animal
quelconque, *n.m.* **B.1.** qui tour-
mente ; trouble-fête, *n.m.&f.* ;
compar à ευυδυ, eyoziyu,
κιδεκεδυ, ἥυ γακλυ 2. qui
fait des actes mystifiants ;
mystificateur(trice), *n.m.&f.*

Ενδλ *nom propre*

♦ Inde (Etat de l'Asie).

¹ενε [ενέ] *adj. dét., classe E*

♦ celui-ci, celle-ci, *pron. dém.*

classe

classe

E	ενε	pA	pane
kI	kyne	I	ene
kA	kane	sI	sine
qI	qyne	a	ane
		tI	tune
		pI	pune

ενε γο *dém. pron. proche classe E*
♦ celui-ci, celle-ci, *pron. dém.*

²ενε [ενέ] *adj. dét., classe I*

♦ ceux-ci, celles-ci, *pron. dém.* ;
Voir ¹ενε.

ενεε *interj.* ♦ interjection quand
on est en train de penser à ce
qu'on va dire ensuite.

ενευ, ενεη [ενέυ, ενέη] *n.kI,*
I ♦ femelle, *n.f.* ; opposé à **εβου**.

† **ενευ, ενεη** [ενέυ, ενέη] *n.kI, I*
♦ reine des termites belliqueux, *n.f.* ;
Voir ηνευ.

ενλ *adj. dét., classe I*

♦ ces, *adj. dém.* ; Voir **ενυ**.

ενυ *adj. dét., classe E*

♦ ce, cet, cette, ces, *adj. dém.*

classe

classe

E	ενυ	pA	mba
kI	ηγυ	I	enl
kA	ηγα	sI	nzl
qI	ndl	a	ana
		tI	ndu
		pI	mbu

εἵλυε, aἵλυα *n.dl, a*

♦ ananas, *n.m.* = **αδοτο**.

† ԵՂՈՍ, ԵՂՈՂ *n.kl, I*

♦ tête d'igname, *n.f.*; Voir ԴՂՈՍ.

† ԵՏԱԿՐԱ, ԵՏԱԿՐԱ *n.E, pA* ♦ jeune
qui a fini sa période de ՏԱՅԱՅՍ;
Voir ԵՏՈՒԾՈՂ.

ԵՏԵԼԽԸ [ԵՏԵԼԽԸ] *n.tl*

= ԵԶԼԽԸ **A.** conjonctivite, *n.f.*;
maladie des yeux, *n.f.*

B. chassie (matière blanchâtre
qui est au coin des yeux), *n.f.*

= ԵՏԵՐԼԽԸ.

ԵՏԵՂԻԼԻԿԵ, – [ԵՏԵՂԻԼԻԿԵ]

n.dl **1.** mécontentement, *n.m.*

2. mélancolie, *n.f.* **3.** ennui, *n.m.*

ԵՏԵՐԼԽԸ [ԵՏԵՐԼԽԸ] *n.tl*

♦ chassie (matière blanchâtre
qui est au coin des yeux), *n.f.*

= ԵԶԼԽԸ.

† ԵՏԵՏԵՅՍՍ, ԵՏԵՏԵՅԱ *n.kl, a*

♦ punaise, *n.f.*; Voir ԴՏԱԼԻՍ.

† ԵՏԼՄ, -ԱԱ [ԵՏԼՄ, -ԱԱ] *n.E, pA*

♦ connaissance (personne), *n.f.*;
Voir ԵՅԼՄ.

† ԵՏԼՄԱ *pron. interr.*

♦ combien? ; quel montant? ;
comment? ; Voir ԵԶԼՄԱ.

ԵՏԼՄԻԿԵ, – [ԵՏԼՄԻԿԵ] *n.dl*

♦ reconnaissance, *n.f.* ; *c.f.* ՏԼՄԽԸ ;

ԲԱՍ ԵՄ ԵՏԼՄԻԿԵ ԿՈՅ. On a
jugé partialement.

† ԵՏԼՆԴԱԱ [ԵՏԼՆԴԱԱ] *n.E et p.post.*

♦ devant, *prép. et n.m.*; Voir ԵԶԼԴԱԱ.

ԵՏԼՐԱԱՂ *nom propre*

♦ Espagne (Etat de l'Europe).

† ԵՏԼԴԱԱ, – *n.E* **A** ciel, *n.m.*

B en haut ; Voir ԴԱՅՈ ;
Voir ԵՏԴԱԱ.

† ԵՏԼԿԵ, ԵՏԵ [ԵՏԼԿԵ, ԵՏԵ] *n.dl, a*

♦ oeil, *n.m.* ; Voir ԵԶԼԿԵ.

ԵՏՈ, – [ԵՏՈ] *n.E* ♦ Dieu ; *c.f.*

ՇԱԲԻԿԱՍ ; *id.* ԱԼԻԿԻ ԵՏՈ

éclipse, *n.f.* ; *id.* ԵՏՈ ԵՄԱԿ

firmament, *n.m.* ; voûte celeste, *n.f.*

= ԵՏՈ ՄԼԽՍ = ԵՏՈՂՍ = ԵՍ ;

id. ԵՏՈ ԿԻԿԼՍ Dieu

suprême ; *id.* ԵՏՈ ՆՄՈՍ

= ԵՏՈ ՆԼՄԱՍ religion, *n.f.* ;

culte, *n.m.* ;

id. ԵՏՈ ՏԵՄ prière, *n.f.* ;

id. ԵՏՈ ՏԵՄ prier, *v.* ;

id. ԵՏՈ ՏԵՄ ՆԼՄԱՍ

conviction religieuse, *n.f.* ; *id.*

ԵՏՈ ՏԵՄ ԴԵԲԵԿ *plur.* ԵՏՈ

ՏԵՄ ԱՅԲԱ **a.** croyance

religieuse, *n.f.* **b.** église, *n.f.*

= ԵՏՈ ՏԵՄ ԵԴԵԿ ; *id.* ԵՏՈ

ՏԵՅՍ croyant(e), *n.m.&f.*

ԵՏԴԱԱ, – [ԵՏԴԱԱ] *n.E*

var. ԵՏԴԱԱ **A.1.** ciel, *n.m.* ;

id. ԵՏԴԱԱ ՇՍ planer, *v.* ;

id. ԵՏԴԱԱ ԿԴՍԿԱՅԱՅԱ

maison

à étage, *n.f.* ; *id.* ԵՏԴԱԱ

ԿԴՍԿԱՅԱ ԵՄՍ ՄԱԿԱԿԱԱ

gratte-ciel, *n.m.* ;

id. ԵՏԴԱԱ ԼՈՎԴԿԵ avion, *n.m.* ;

expr. ԵՏԴԱԱ ԼՈՎԴԿԵ ԿԴԱԿ

aéroport, *n.m.* ; aérodrome, *n.m.* ;

expr. ԵՏԴԱԱ ԼՈՎԴԿԵ ՆՄՈՍ

piste (aéroport), *n.f.* ; *expr.* ԵՏԴԱԱ

ԼՈՎԴԿԵ ՏԱՅՍ pilote, *n.m.*

2. ecclés. paradis, *n.m.*

B. en haut ; *compar* à ԴԱՅՈ.

ԵՏՈՒԾՈՂ, ԵՏՈՒԾՈՂԻ

[ԵՏՈՒԾՈՂ, ԵՏՈՒԾՈՂԻ]

n.kl, I (dérivé de ԵՏՈ « dieu » et

ԿԴՈՂ « maladie ») ♦ varicelle, *n.f.*

εσωμινδου [εσώμινδου] *n.tl*
sing. εσωμινδου n.kl
 ♦ nuages, *n.m.pl.* = **μινδου**.

εσωμινδου [εσώμινδού] *n.kl* ;
collectif εσωμινδου n.tl
 ♦ nuage, *n.m.*

εσωtahamνω, -waa
 [εσώtahamνώ, -wáa] *n.E, pA*
 ♦ poisson d'éléphant de Peter,
n.m.

εσωtiyiyou, εσωtiyiyaa
 [εσώtiyíyú, εσώtiyíyáa] *n.E, pA* (dérivé de **εσω** « dieu » et **tiyuu** « envoyer » et **-yu** « personnificateur »)
 1. envoyé(e) de Dieu, *n.m.&f.*
 2. ecclés. ange, *n.m.*

Εσωtom (dérivé de **εσω** « dieu » et **tom** « parole ») utilisé dans les expressions :
Εσωtom takayay Bible, *n.f.* ;
 ecclés. Parole de Dieu, *n.f.* ;
Εσωtom tiyiyou plur. **Εσωtom tiyiyaa** missionnaire, *n.m.*

εσωτονου, - [εσώτονού] *n.kl*
 ♦ firmament, *n.m.* = **εσω εway** ;
c.f. εσωdaa.

ετωδε, ateya [ετωδε, ateya]
n.dl, a ♦ capsule du fruit de l'acajou, *n.f.* = **akataymινδου**.

† **ετωδεεφδου** *n.kl* ; Collectif **ετωδεεφτου** *n.tl* ♦ peau du fruit de l'acajou, *n.f.*
 Voir **akataymινδου**.

ετελεμ, -waa [ετελέμ, -wáa]
n.E, pA 1. qui est mauvais(e)
 2. terroriste, *n.m.&f.*

ε-τι *pron. réfl., classe E*
 ♦ lui-même, *pron.pers.* ; elle-même, *pron.pers.* ; Voir **-τι**.

ετι, -naa [ετι, -náa] *n.E, pA*
var. yuti 1. gendre, *n.m.*
 2. beau-père, *n.m.* 3. beau-frère
 plus âgé que l'épouse, *n.m.*

ετιnaa *n.pA* ; pluriel de **ετι**
 ♦ beaux-parents, *n.m.pl.*

† **ετιye, ετιna** *n.dl, a* ♦ orchestre
 traditionnel, *n.m.* ; Voir **mutiye**.

εναβιγα, εναbiya
 [εναβιγά, εναbíya] *n.kA, sI*
var. taateyvu ♦ l'« evalo » de
 première année.

εναδoyo, εναδonaa
 [εναδoyό, εναδonáa] *n.E, pA*
var. εσωkpa σωso ♦ première
 catégorie des « evala ».

† **εναholu, εναholaa**
 [εναholύ, εναholáa] *n.E, pA*
 ♦ écureuil de terre, *n.m.* ; Voir **kayay**.

εναkajuka, εναkajukasi *n.kA, sI*
 ♦ lieu réservé pour la lutte des
 « evala », *n.m.* = **halaav**.

εβαλυ, evalaa [εβαλύ, evaláa]
n.E, pA *var. εβαλυυ*
 ♦ l'« evalo » ; initié (jeune
 homme) de 18 ans environ qui
 quitte l'adolescence pour la
 première classe d'âge. Le jeune
 homme mangera la viande de
 chien et pratiquera la lutte
 pendant une semaine au mois de
 juillet et ce durant trois années
 consécutives ; *c.f. akpenu*.

† **εναλο κπαδo** ♦ l' « evalo » qui est à sa deuxième année de lutte ; Voir **μελελυ**.

εναμ, – [εναμ] *n.kl*
var. **τυτυυ**, **τυτυυ** 1. effluve, *n.m.*
2. mauvaise odeur d'une personne, *n.f.*

εvanaη, εvanamη
[εvanaή, εvanamή] *n.kl, I*
♦ promotion des « evala », *n.f.* ;
c.f. **akpenaη**.

ενασυα, ενασυ [ενασυά, ενασυ] *n.kA, sI* (dérivé de **εναλο** « initié » et **συα** « couteau »)
♦ couteau qui fait partie de la parure de l'initié (« **εναλο** ») ;
compar à **abalσυα**.

ενατο [ενάτο] *n.tl* ♦ période pendant laquelle l'adolescent est « evalo ».

εναυιδε, εναυιλα
[εναυιδε, εναυιλά] *n.dl, a*
= **εnahιδε** ♦ surnom (nouveau nom d'un « evalo »), *n.m.* ;
compar à **υιδε κισεσεγε**.

εwayε, awaa [εwáyε, awáa] *n.dl, a*
♦ parcelle de terre loin de la concession, *n.f.*
= **εjeυ** ; c.f. **eluuye**.

εway, εwasl [εwáy, εwásl] *n.kA, sI* var. **εwau, kaay**
♦ rocher, *n.m.* (un grand rocher plat) ; compar à **πυε, kaau** ;
id. **εso εway** = **εsoτοηυυ**
firmament, *n.m.*

† **εway, εwasl** *n.kA, sI*
♦ agneau, *n.m.* ; Voir **heya**.

εwayδε, awayλε
[εwayδέ, awayλέε] *n.dl, a*
var. **εwιδε, εwιδε** ♦ feuille sèche d'arbre ou d'arbuste, *n.f.*

† **εwιδε, awιla** [εwιδέ, awιλά] *n.dl, a*
♦ feuille sèche, *n.f.* ; Voir **εwayδε**.

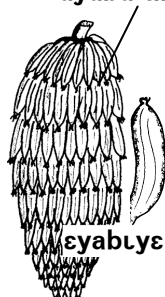
† **εwου, εwουη** [εwού, εwούη] *n.kl, I*
♦ béliet, *n.m.* ; Voir **εyau**.

εwouιτο [εwóζιτο] *n.tl*
♦ période précédant la première initiation des garçons.

εwouιγε, awoua
[εwóζιγε, awóza] *n.dl, a*
var. **εwazιγε, εhazιγε**
♦ adolescent sur le point de subir sa première initiation, *n.m.* ;
compar à **πυα evelay** ; c.f. **πεε**.

εwυγε, awou [εwúγε, awóu] *n.dl, a* = **εhυγε** ♦ cage conique pour le transport des poussins, *n.f.*

ayaba tika



εyabιγε, ayaba
[εyabιγε, ayaba] *n.dl, a* (viendrait de hs. *àyàbà*)
♦ banane, *n.f.* ;
expr. **εyabιγε τυυ**
bananier, *n.m.* (class. *Musa paradisiaca*, *Musaceae*).

εyanday, veyandasi
[εyanday, eyandási] *n.kA, sI*
♦ mouton mâle castré, *n.m.* ; c.f. **heekadaya**.

εγαν, εγαν [εγαύ, εγάν] *n.kl, I*
var. **ajandau, akandau, εως, αγια, ηγαν** ♦ béliér, *n.m.*

εγανις, αγανις [εγανίς, αγανίς] *n.dl, a* **A.** petite houe pour la culture des champs caillouteux, *n.f.* = **εκιγαν**
B. plur. branches fourchues, *n.f.pl.*

† **εγανις, αγαν** [εγανίς, αγαν] ♦ bourgeon, *n.m.*; Voir **εεγανις**.

εγανγανις, - [εγανγανίς] *n.dl*
= **γανγανις** var. **κραγιγανις**
♦ grains de petit mil (« **μικ** »)
concassés frits, *n.m.pl.*

εγανις, αγαν [εγανίς, αγαν] *n.dl, a*
= **εγανις** var. **εγανις** ♦ fruit jaunâtre d'une saveur aigre-douce de l'arbre « **εγαν** ».

εγανις, εγανις [εγανίς, εγανίς] *n.kl, I* = **εγανις** var.
μικ, μικ ♦ espèce d'arbre produisant le fruit « **εγανις** ».

εγανις, -αα [εγανίς, -αα] *n.E, pA* var. **εεμ** ♦ personne que l'on connaît; relation, *n.f.*; connaissance, *n.f.*

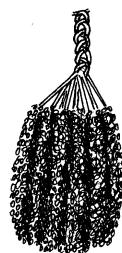
εγαν, εγαν [εγαν, εγαν] *n.E, pA*
♦ être humain, *n.m.*; personne, *n.f.*; homme, *n.m.*; c.f. **abal, hal**; id. **εγαν taa su** se faufiler, *v.*; id. **εγαν kpeyituu** se développer (personne), *v.*; id. **εγαν labu** se développer (personne), *v.*; id. **εγαν κο** voix, *n.f.*
= **γαν**; id. **εγαν σσ** adulte, *n.m.&f.*; compar à **εγαν**;

id. **εγαν γαν** **lmaγza** philosophie, *n.f.*; ordres philosophique; id. **εεε εγαν** personne vile, déloyale, indigne, malhonnête.

εγαν [εγαν] *n.tl*
var. **εεεε** 1. personnalité, *n.f.*
2. dignité, *n.f.*; expr. **εγαν**
εεε dignité de la personne humaine.

εα [εα] *n.a*; sing. **εε** *n.dl*
♦ yeux, *n.m.pl.*; Voir **εε**; id.
εα εε vigilance, *n.f.* = **εα**
εε; id. **εα πια** évanoui(e),
adj.

εεεε [εεεε] *n.pl*
♦ qualité d'une personne éveillée, instruite, *n.f.*



εεεε, εεεε
[εεεε, εεεε] *n.dl, a*
♦ gerbe de sorgho, *n.f.*
= **εεεε**;
compar à **εεεε**.

εεεε, εεεε
[εεεε, εεεε] *n.E, pA*
var. **εεεε, εεεε** ♦ vivant, *n.m.*

εεεε, - [εεεε] *n.dl*
var. **εεεε, εεεε**
♦ civilisation, *n.f.*; évolution, *n.f.*; culture, *n.f.*

εεεε, εεεε [εεεε, εεεε] *n.kl, pA*
♦ espèce de souris vivant en groupe dans les trous.

εζαγtu [εζαγtu] *n.tl*

1. péché, *n.m.*; mal, *n.m.*; déni-
grement, *n.m.*; discrédit, *n.m.*;
compar à **κιδεκεδum**, **κιδεκεδum**
2. perversion, *n.f.*

εζαγtu, azaγa [εζαγtu, azaγa]

- n.E, pA* 1. qui a un mauvais
comportement 2. malfaiteur,
n.m.; méchant(e), *n.m.&f.*
3. terroriste, *n.m.&f.*

εζι [εζι] *conj.* 1. comme, *conj.*;

- Εωε εζι ma γo.** Il est comme
moi. 2. est-ce que ; **Εζι σοno**
εεκοη ? Est-ce qu'il ne vient pas
aujourd'hui ? 3. *nouv. sens* par
exemple ; **Τom pee wena**
atezιγna -u γo, εζι εγo. Les
mots qui se terminent par -u, par
exemple **εγo** ; *id.* **labu εζι**
faire semblant.

εζιcιtu [εζιcιtu] *n.tl*

- = **εεεcιtu** A. maladie des yeux,
n.f.; conjonctivite, *n.f.*; trachome,
n.m. B. chassie (matière blan-
châtre qui est au coin des yeux),
n.f. = **εεεpιndu**.

εζιcιlym [εζιcιlym] *n.pl*

- var.* **εεεcιlym** ♦ pus dû au
trachome, *n.m.*; chassie dû à la
conjonctivite, *n.f.*

¹**εζιdaa** *p.post.* *var.* **εεsιndaa**
♦ devant, *prép.* = **lolo**.

²**εζιdaa** *n.E* *var.* **εεsιndaa**

1. visage, *n.m.*; figure, *n.f.*
2. devant, *n.m.*

εζιhutu [εζιhutu] *n.tl*;

sing. **εζιhuyuu** *n.kl*

var. **εεshutu** ♦ paupières, *n.f.pl.*

εζικelay, εζικelesi

[εζικελάγ, εζικελέσι] *n.kA, sI*

var. **εεekelay** ♦ cataracte, *n.f.*

εζικooziη [εζικooziη] *n.I*

var. **εεekooziη** ♦ yeux enfoncés
dans les orbites, *n.m.pl.*

εζικυgυmιη [εζικυgυmιη] *n.I*

var. **εεekυgυmιη** ♦ péj. gros yeux,
n.m.pl.; *compar* à **εζικpeγιη**.

εζικpeγιη [εζικpeγιη] *n.I*

var. **εεekpeγιη** ♦ yeux
protubérants, *n.m.pl.*

εζικpιyυu, εζικpιyιη

[εζικpιyυu, εζικpιyιη] *n.E, I*

var. **εεekpιyυu** utilisé dans l'expres-
sion : **εζικpιyυu tu** plur.

εζικpιyυu tιnaa borgne, *n.m.*

εζιma [εζιμά] *pron. interr.*

var. **εζιna, nιna** A. combien? ;
quel montant? B. comment?

εζιηιηιη [εζιηιι'ιιηιη]

n.I *var.* **εεsιηιηιη**
♦ lunettes, *n.f.pl.*



εζισεμlye, εζισεμεε

[εζισέμlye, εζισέμέε] *n.dI, a*

var. **εεεεμlye** ♦ jalousie, *n.f.*;
envie, *n.f.*; *compar* à **sυsι** ; *expr.*

εζισεμlye tu envieux(euse),
n.m.&f.

ezitaylum [ezítayl'ím] *n.pl*

var. **esetaylum**, **esundaalum**

1. larme, *n.f.* 2. *s.f.* tristesse, *n.f.*

ezitokin [ezítókín] *n.I*

♦ yeux enfoncés, *n.m.pl.*

ezlwundu [ezíwóndu] *n.tl*

sing. **ezlwundu** *n.kl*

var. **esehundu** 1. cils, *n.m.pl.*

2. sourcil, *n.m.*

ezlwundu [ezíwónú] *n.kl* ;

collectif **ezlwundu** *n.tl*

var. **esehundu** ♦ cil, *n.m.*

ezlye, eza [ezíye, ezá] *n.dl, a*

var. **eslye** A. oeil, *n.m.* ;

id. **eza kpazuu** lever les yeux, *v.* ;

id. **ezlye piye** globe de l'oeil,

n.m. ; *id.* **ezlye yaa wuyuu** *plur.*

eza yaa wutu var. **eschuyuu**

paupière, *n.f.* ; *id.* **lodaile ezlye**

phare d'automobile, *n.m.* ; *id.*

nuegbanyez lye malléole, *n.f.*

B. *s.f.* jalousie, *n.f.* ; *c.f.* **ezlsemlye,**

susi ; **Paqu mo-yaa ezlye.** On

est jaloux de moi. ; *id.* **paanay**

ne ezlye a.ne pas être

d'accord avec quelqu'un b.ne

pas estimer quelqu'un ; voir

quelqu'un d'un mauvais oeil

C. *s.f.* deuxième vue, *n.f.* ; *c.f.*

kunau.

ezokpo, ezokpaa

[ezokpó, ezokpáa] *n.E, pA*

var. **esakpa,** **ezakpa**

♦ «ezokpo» (nom donné à un jeune Kabiyè lorsqu'il a fini ses trois années de lutte et qu'il a pratiqué la cérémonie de

« **sanaylu** ». Le postulant qui attend la période de « **waay** » pour être « **kondo** ».

ezokpobya, ezokpobiya

[ezokpobýá, ezokpobíya]

n.kA, sI var. **esokpaa** ♦ garçon

d'honneur qui tient compagnie

au « kondo » durant toutes les

cérémonies d'initiation ; *expr.*

ezokpobya kleshay *plur.*

ezokpobiya klesnzi plus

proche collaborateur de l'initié

choisi parmi les garçons

d'honneur.

ezokpatu [ezokpótú] *n.tl*

var. **ezakpatu** ♦ période

intermédiaire entre

« **sanaylu** » et « **kondatu** ».

ezuno [ezúnó] *adv.*

var. **ezuno, suno** A. comme

ceci, comme cela ; *c.f.* **qhuno**

B. au moment où ; *c.f.* **qhuno.**

ezutuyu, ezutuyaa

[ezutuyú, ezutuyáa] *n.E, pA*

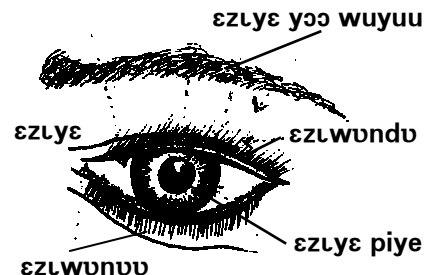
var. **esutuyu** 1. adulte, *n.m.&f.*

2. sage, *n.m.* ; *compar* à **soso** 3. *s.f.*

personne évoluée, *n.f.* ;

id. **ezutuyaa sukuli** alphabé-

tisation, *n.f.*



ΕΥΘ ΤΟΜΝΑΥ

